

# LE FRANÇAIS EN ENTREPRISE

ភាសាបារាំងក្នុងសហគ្រាស  
ការបណ្តុះបណ្តាលតាមបំណងប្រាថ្នា

## Formations sur mesure

- 📍 PHNOM PENH
- 📍 SIEM REAP
- 📍 BATTAMBANG

Le réseau  
culturel français,  
votre partenaire pour  
la **montée en compétence**  
**linguistique de vos**  
**équipes**

af



kh

# ភាសាបារាំងនៅក្នុងសហគ្រាសនិងក្នុងរដ្ឋបាល

ភាសាបារាំងនៅក្នុងសហគ្រាសផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវប្រសិទ្ធភាពដែលលោកអ្នកកំពុងស្វែងរកនៅក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលបន្ត៖

- ▶ លក្ខណវិនិច្ឆ័យ និងសម្ភារៈបណ្តុះបណ្តាលផ្ទាល់ខ្លួន
- ▶ ការអភិវឌ្ឍជំនាញភាសា និងវប្បធម៌ដែលចាំបាច់ខ្លាំងសម្រាប់បរិយាកាសការងារ។
- ▶ ស្វ័យសិក្សាក្នុងអំឡុងពេលនិងក្រោយពេលវគ្គបណ្តុះបណ្តាល

## លោកអ្នកជា

### អ្នកគ្រប់គ្រង

ហើយចង់ឱ្យនិយោជិតរបស់លោកអ្នក...

- ▶ អាចប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងក្នុងទំនាក់ទំនងប្រចាំថ្ងៃក្នុងអង្គការ
- ▶ អាចប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយភ្ញៀវ ឬដៃគូរបស់លោកអ្នកដែលនិយាយភាសាបារាំង
- ▶ ដឹងពីរបៀបទំនាក់ទំនង ឬចរចាដោយសម្របខ្លួនទៅនឹងវប្បធម៌នៃដៃគូសន្ទនា

### បុគ្គលិក

នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនិយាយភាសាបារាំងហើយលោកអ្នកចង់...

- ▶ មានលទ្ធភាពចូលរួមក្នុងការប្រជុំដែលភាសាបារាំងត្រូវបានប្រើជាភាសាសម្រាប់ការងារ
- ▶ ទទួលបានជំនាញភាសា និងវប្បធម៌ដើម្បីរីកចម្រើននៅក្នុងអង្គការ
- ▶ ទំនាក់ទំនងក្រៅផ្លូវការជាមួយមិត្តរួមការងារដែលនិយាយភាសាបារាំងរបស់លោកអ្នក។



fr

# LE FRANÇAIS EN ENTREPRISE & EN ADMINISTRATION

vous offre l'efficacité que vous recherchez dans tout programme de formation continue



- ▶ Diagnostic et matériel de formation personnalisés ;
- ▶ Développement des compétences linguistiques et culturelles strictement nécessaires au cadre de travail.
- ▶ Accompagnement personnalisé pendant et à l'issue de la formation ;

## VOUS ÊTES

### Responsable

et vous souhaitez que vos collaborateurs...

- ▶ soient en mesure de prendre part aux échanges quotidiens en français à l'intérieur de votre organisation ;
- ▶ puissent accueillir vos clients ou partenaires francophones ;
- ▶ sachent mener des interactions ou négociations en s'adaptant à la culture de leurs interlocuteurs ;

### Employé-e

dans une structure francophone et vous aimeriez...

- ▶ pouvoir participer à une réunion dont la langue de travail est le français ;
- ▶ acquérir des compétences linguistiques et culturelles pour progresser dans votre organisation ;
- ▶ communiquer de manière informelle avec vos collègues francophones.

# LE MONDE FRANCOPHONE

ពិភពលោកអ្នកនិយាយភាសាបារាំង



**300 millions**  
de francophones

លោកអ្នកនិយាយភាសាបារាំង  
**300 លាននាក់**



**langue mondiale**  
par le nombre  
de locuteurs

ភាសាទី**5** នៃពិភពលោកដែល  
មានលោកអ្នកនិយាយច្រើន



**106 pays** et territoires  
លើផែនដី និងប្រទេសចំនួន  
**106**



**des échanges**  
commerciaux en français

នៃទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម  
ប្រើប្រាស់ភាសាបារាំង

## LE FRANÇAIS DANS LE MONDE

ភាសាបារាំងក្នុងពិភពលោក

**2<sup>e</sup>** langue la plus apprise ភាសាទី**2** ដែលគេរៀនច្រើនបំផុត

**2<sup>e</sup>** langue d'information dans les médias ភាសាទី**2** នៃព័ត៌មានក្នុងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ

**3<sup>e</sup>** langue des affaires ភាសាទី**3** នៃទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម

**4<sup>e</sup>** langue de l'internet ភាសាទី**4** នៃអ៊ីនធឺណែត





# LE FRANÇAIS AU CAMBODGE

## ភាសាបារាំងនៅកម្ពុជា



**440 000 Cambodgiens francophones**

ប្រជាជនកម្ពុជាចំនួន 440 000 និយាយភាសាបារាំង



**400 entreprises françaises**

សហគ្រាសបារាំងមានចំនួន 400



**langue la plus demandée dans les offres d'emploi**

ភាសាទី៣ ដែលត្រូវបានស្នើសុំ ច្រើនបំផុតនៅក្នុងការផ្តល់ជូន ការងារ



**des entreprises françaises valorisent sa connaissance**

សហគ្រាសបារាំង 80% ឱ្យតម្លៃចំណេះដឹងភាសាបារាំង



**La France est le premier investisseur européen**

ប្រទេសបារាំងគឺជាវិនិយោគិន អឺរ៉ុបទីមួយនៅកម្ពុជា



# À L'INSTITUT FRANÇAIS DU CAMBODGE & À L'ALLIANCE FRANÇAISE DE SIEM REAP

## វិទ្យាស្ថានបារាំងនៅកម្ពុជា និងសមាគមសម្ព័ន្ធភាពបារាំងខេត្តសៀមរាប

**Chaque année, ce sont + de :**

- ▶ 5 000 étudiants et stagiaires formés ;
- ▶ 30 000 heures de formation dispensées ;
- ▶ 900 diplômes et certifications délivrés par le ministère français de l'Éducation nationale.

**ជារៀងរាល់ឆ្នាំ មាន៖**

- ▶ និស្សិត និងលោកអ្នកចុះកម្មសិក្សា ដែលបានបណ្តុះបណ្តាលចំនួន 5000 នាក់
- ▶ ការបណ្តុះបណ្តាលចំនួន 30000ម៉ោង ត្រូវបានធ្វើឡើង
- ▶ សញ្ញាបត្រ និងវិញ្ញាបនបត្រចំនួន 900 ត្រូវបានចេញដោយក្រសួងអប់រំជាតិបារាំង។

# POURQUOI FAIRE APPEL AU RÉSEAU CULTUREL FRANÇAIS ?



**Arnaud DARC,**  
Président et PDC  
du groupe Thalys  
នាយកប្រតិបត្តិនៃ  
សហព័ន្ធរបស់ Thalys

*Nous sommes régulièrement en contact avec des clients venant des quatre coins de la planète. Cela implique la capacité de communiquer avec assurance dans une langue étrangère, notamment en français. De plus, l'apprentissage d'une langue étrangère élargit le champ des possibilités pour nos collaborateurs dirigeants, gestionnaires, qui aspirent à une amélioration constante de leurs capacités.*

*En répondant à ces besoins professionnellement, les réseaux IF et AF se posent en partenaires incontournables.*

ពួកយើងមានកិច្ចសហការណ៍ជាអចិន្ត្រៃយ៍ជាមួយអភិវឌ្ឍន៍ដែលមកពីគ្រប់ទិសទីនៃពិភពលោក។ ទាំងអស់នេះ បញ្ជាក់ពីសមត្ថភាពនៃទំនាក់ទំនងល្អតាមរយៈ ការប្រើប្រាស់ភាសាបរទេសជាពិសេសជាភាសាបារាំង។ ជាងនេះទៅទៀត ការរៀនភាសាបរទេសបានផ្តល់ឱកាសសម្រាប់អ្នកដែលជាថ្នាក់ដឹកនាំនិយោជិក អ្នកដឹកនាំផ្នែកគ្រប់គ្រង ដែលតែងតែចង់បង្កើនសមត្ថភាពផ្នែកភាសារបស់ពួកគេ។

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការផ្នែកវិជ្ជាជីវៈ បណ្ណាញរបស់ IF និង AF គឺជាដៃគូដ៏សំខាន់មិនអាចខ្វះបាន។



# ហេតុអ្វីត្រូវមានទំនាក់ទំនងជាមួយបណ្ណាញវប្បធម៌បារាំង?



**Sokunthy CHIP**  
កញ្ញាជីប សុគន្ធី  
Élève  
haut fonctionnaire,  
École Royale  
d'Administration

និស្សិតមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ជំនាន់ទី ១១  
នៃសាលាភូមិន្ទរដ្ឋបាល

*La formation en français professionnel dispensée par l'Institut français du Cambodge m'a permis de développer des compétences dans le français de ma spécialité : les relations internationales. J'ai maintenant une connaissance approfondie de la manière dont les pays francophones et les grandes institutions internationales communiquent.*

*De plus, j'étudie avec des fonctionnaires venant des ministères et des institutions qui utilisent la langue française, ce qui nous permet de partager à la fois connaissances et expériences dans notre vie professionnelle.*

ការបណ្តុះបណ្តាលភាសាបារាំងផ្នែកជំនាញធ្វើឡើងដោយវិទ្យាស្ថានបារាំងនៅកម្ពុជា (IFC) បានផ្តល់ឱកាសអោយសិស្សមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់បានស្វែងយល់បន្ថែមពីភាសាបារាំងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងជំនាញឯកទេសរបស់ខ្លួន ជាពិសេសជំនាញទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ។ នាងខ្ញុំបានយល់ស៊ីជម្រៅពីរបៀបធ្វើទំនាក់ទំនងជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងបណ្ណាប្រទេសប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងនិងក្នុងស្ថាប័នអន្តរជាតិផង។

បន្ថែមទៅលើនេះនាងខ្ញុំបានសិក្សារួមជាមួយមន្ត្រីរាជការពីក្រសួងស្ថាប័នដែលប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងដូចគ្នាដែលធ្វើអោយយើងបានចែករំលែកគ្នាទាំងចំណេះដឹងនិងបទពិសោធន៍ក្នុងការអនុវត្តការងារជាក់ស្តែង។

# QUI SOMMES-NOUS ?

Partout dans le monde, les services de coopération et d'action culturelle du **réseau diplomatique français** ont pour mission première **la promotion de la langue française**, de nos valeurs, de nos savoirs faire et savoirs être, au service de la coopération bilatérale et de notre diplomatie économique.

Au Cambodge, l'Institut français est directement placé sous la direction du Conseiller de Coopération et d'Action culturelle. L'Alliance française de Siem Reap est une association de droit local, comme tous ses homologues à travers la planète. Pour autant, elle est pleinement intégrée au réseau de l'Ambassade, afin de garantir à Siem Reap la même qualité de service qu'à Phnom Penh et Battambang.



Nos établissements, par ce lien organique avec notre poste diplomatique, sont les **interlocuteurs privilégiés des institutions cambodgiennes**, notamment dans les domaines de la fonction publique, de la santé, de l'économie et du développement, mais aussi dans "le secteur de la sécurité et de la défense. Nos partenariats nous lient également aux acteurs multilatéraux à l'instar de l'Organisation internationale de la Francophonie ou encore à l'Agence Universitaire de la Francophonie, ainsi qu'au **monde des entreprises** grâce à une collaboration permanente avec la Chambre de Commerce et d'Industrie France Cambodge.

# តើយើង ខ្ញុំជានរណា?

នៅពេលពេញពិភពលោកសេវាសហប្រតិបត្តិការ និងសកម្មភាពវប្បធម៌នៃ **បណ្តាញការទូតបារាំង**មានគោលដៅចម្បងគេបង្អស់គឺ **ការលើកកម្ពស់ភាសាបារាំង** គុណតម្លៃ ចំណេះធ្វើ និងសុភារធម៌របស់យើងខ្ញុំ ដើម្បីបម្រើឱ្យកិច្ចសហប្រតិបត្តិការទ្វេភាគីនិងការទូតសេដ្ឋកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំ។

នៅកម្ពុជា ក៏ដូចជា នៅទីកន្លែងដទៃទៀត វិទ្យាស្ថានបារាំងគឺជាសេវាមួយរបស់ស្ថានទូតបារាំង ហើយសមាគមសម្ព័ន្ធភាពបារាំងខេត្តសៀមរាប ដែលជាសមាគមក្នុងស្រុកត្រូវបានធ្វើសមាហរណកម្មទាំងស្រុងទៅក្នុងបណ្តាញរបស់ស្ថានទូត។ ដូច្នេះគុណភាពនៃសេវា គឺដូចគ្នាទាំងអស់ ទាំងនៅភ្នំពេញ សៀមរាប និងបាត់ដំបង។



គ្រឹះស្ថានរបស់យើងខ្ញុំ តាមរយៈចំណងស្នាប័នជាមួយប៉ុស្តិ៍ការទូតរបស់យើងនេះ ជា**គូសន្ទនាឯកសិទ្ធិនៃបណ្តាស្ថាប័នកម្ពុជា** ជាអាទិ៍ក្នុងវិស័យមុខងារសាធារណៈ សុខាភិបាល សេដ្ឋកិច្ច និងអភិវឌ្ឍន៍ ក៏ដូចជា វិស័យសន្តិសុខនិងការពារផងដែរ។ ភាពជាដៃគូរបស់យើងខ្ញុំក៏ផ្សារភ្ជាប់ជាមួយគូអង្គការហ្វាគី ដូចជា អង្គការអន្តរជាតិនៃក្រុមប្រទេសនិយាយភាសាបារាំង ឬក៏ ទីភ្នាក់ងារឧត្តមសិក្សាប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងក៏ដូចជា ជាមួយ**ពិភពសហគ្រាស** តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអចិន្ត្រៃយ៍ជាមួយសភាពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្មបារាំង-កម្ពុជាផងដែរ។



# UN RÉSEAU À VOTRE ÉCOUTE

## La formation linguistique en entreprise et en administration répond à plusieurs objectifs :

- ▶ Un élément de votre politique des ressources humaines afin de développer parmi vos personnels le sentiment d'appartenance à l'univers francophone, même si la langue de travail peut être le khmer voire l'anglais. Dans les relations professionnelles, échanger dans l'une ou l'autre des langues maternelles des interlocuteurs contribue à renforcer l'esprit d'équipe ;
- ▶ Un besoin identifié de renforcement des compétences des collaboratrices et collaborateurs au contact d'une clientèle francophone, d'homologues ou de partenaires en France.

## Pour tout projet de formation linguistique en français, nos équipes sont à votre disposition pour :

- ▶ Vous conseiller dans la définition de vos objectifs ;
- ▶ Choisir les méthodes et contenus pédagogiques les mieux adaptés aux objectifs à atteindre ;
- ▶ Définir avec vous le rythme d'apprentissage, en prenant en considération la disponibilité de vos personnels ;
- ▶ Mettre en place les actions de formation dans nos locaux ou au sein de vos structures.

**Nos équipes sont aguerries à l'ingénierie linguistique afin de transformer vos projets en formations valorisantes pour vos équipes et au bénéfice du développement de votre entreprise.**

# បណ្តាញដែល ចាំស្តាប់លោកអ្នក

## ការបណ្តុះបណ្តាលភាសាសម្រាប់ ក្នុងសហគ្រាសនិងរដ្ឋបាលឆ្លើយ តបទៅនឹងវត្ថុបំណងជាច្រើន៖

- ▶ ធានាមួយនៃគោលនយោបាយធនធានមនុស្សរបស់លោកអ្នក ដើម្បីសាបព្រួសដល់បុគ្គលិករបស់លោកអ្នកនូវអារម្មណ៍នៃភាពជាផ្នែកមួយនៃពិភពនិយាយភាសាបារាំង បើទោះបីជា ភាសាការងារអាចជាភាសាខ្មែរ ឬក៏ ភាសាអង់គ្លេសក៏ដោយ។ នៅក្នុងទំនាក់ទំនង ការងារការផ្លាស់ប្តូរពីភាសាកំណើតមួយទៅ ភាសាកំណើតមួយរបស់គូសន្ទនា ចូលរួមចំណែកនៅក្នុងការពង្រឹងស្មារតីក្រុម



- ▶ កំណត់តម្រូវការក្នុងការពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់សហការី ពេលទាក់ទងជាមួយអភិវឌ្ឍន៍និយាយភាសាបារាំង សមតាគឺ ឬដៃគូនៅប្រទេសបារាំង។

## ចំពោះរាល់គម្រោងបណ្តុះបណ្តាលភាសាបារាំង ក្រុមការងារយើងខ្ញុំ ទាំងអស់ត្រៀមខ្លួនសម្រាប់លោកអ្នក ដើម្បី៖

- ▶ ណែនាំជូនលោកអ្នកទាក់ទងនឹងការកំណត់វត្ថុបំណងរបស់លោកអ្នក
- ▶ ជ្រើសរើសវិធីសាស្ត្រ និងខ្លឹមសារគុណភាពសរុបដែលសមស្របបំផុតទៅនឹងវត្ថុបំណងដែលត្រូវសម្រេចបាន
- ▶ កំណត់ជាមួយលោកអ្នកនូវចង្វាក់សិក្សា ដោយគិតគូរដល់ភាពទំនេររបស់បុគ្គលិកលោកអ្នក
- ▶ បង្កើតការបណ្តុះបណ្តាលនៅក្នុងទីតាំងរបស់យើងខ្ញុំ ឬនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់លោកអ្នក។

**ក្រុមការងាររបស់យើងខ្ញុំមាន បទពិសោធន៍ច្រើនផ្នែកវិស្វកម្ម ភាសាដើម្បីផ្លាស់ប្តូរគម្រោងរបស់លោកអ្នកទៅជាការបណ្តុះបណ្តាលដ៏មានតម្លៃសម្រាប់ក្រុមការងាររបស់លោកអ្នក និងជួយការអភិវឌ្ឍសហគ្រាសរបស់លោកអ្នក។**

**UNE  
DÉMARCHE,  
6 ÉTAPES**

ដំណើរការ៖  
ជំហានទាំង 6



**Pour construire un programme de formation adapté aux besoins de votre entreprise, nous nous appuyons sur une démarche en 6 étapes.**

សម្រាប់ការបណ្តុះបណ្តាលតាមបំណងចង់បានដើម្បីកសាងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលមួយដែលស្របទៅតាមតម្រូវការរបស់សហគ្រាសលោកអ្នក យើងខ្ញុំផ្អែកលើដំណើរការមួយដែលចែកចេញជា 6 ជំហាន។

**1**

**ANALYSE PRÉPARATOIRE**

Nos formations s'inscrivent dans la culture de votre entreprise afin d'être au plus proche de vos besoins réels. Vos spécificités, vos stratégies de développement et vos interrogations font donc l'objet d'un premier entretien pour définir les objectifs généraux.

**ការវិភាគត្រៀម**

ការបណ្តុះបណ្តាលរបស់យើងខ្ញុំសម្របខ្លួនទៅតាមវប្បធម៌របស់សហគ្រាសលោកអ្នក ដើម្បីឱ្យវាជិតស្និទ្ធក្នុងការដាក់ស្តែងរបស់លោកអ្នក។ ដូច្នេះ លក្ខណៈពិសេសយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ និងសំណួររបស់លោកអ្នក នឹងត្រូវយកមកជជែកគ្នាមុនគេដើម្បីកំណត់វត្ថុបំណងទូទៅ។

**2**

**ÉVALUATION LINGUISTIQUE ET OBSERVATION EN SITUATION**

Les objectifs de formation sont précisés par une évaluation des compétences linguistiques des futurs stagiaires, qui peut être complétée par une observation de leur environnement professionnel et des documents non confidentiels propres à votre entreprise, pouvant servir de support de cours.

**ការវាយតម្លៃភាសា និងការសង្កេតក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែង**

គោលបំណងនៃការបណ្តុះបណ្តាលនេះត្រូវបានបង្ហាញដោយការវាយតម្លៃជាបឋមទៅលើសមត្ថភាពភាសារបស់សិក្ខាកាម នាពេលអនាគត ហើយការវាយតម្លៃនេះអាចបំពេញបន្ថែមដោយការអនុវត្តនៅក្នុងមជ្ឈដ្ឋានការងាររបស់ពួកគាត់។ ឯកសារទូទៅមួយចំនួនស្តីពីក្រុមហ៊ុន នឹងត្រូវប្រើជាឯកសារជំនួយសម្រាប់ការសិក្សានេះ។

**3**

**CONCEPTION DE LA FORMATION**

Sur la base des informations récoltées au cours des deux premières étapes, nous concevons des programmes et supports répondant spécifiquement aux besoins de vos équipes, ainsi qu'à la durée et au rythme de formation adaptés à votre activité.

**ការរៀបចំការបណ្តុះបណ្តាល**

ផ្អែកលើព័ត៌មានដែលប្រមូលបាននៅក្នុងដំណាក់កាលដំបូងទាំងពីរ យើងខ្ញុំរៀបចំកម្មវិធី និងសម្ភារឧបទេសដែលឆ្លើយតបជាពិសេសទៅនឹងតម្រូវការរបស់ក្រុមការងារលោកអ្នក ក៏ដូចជា រយៈពេល និងចម្លាក់បណ្តុះបណ្តាលដែលស្របទៅនឹងសកម្មភាពរបស់លោកអ្នក។

# 4

## DÉROULEMENT DE LA FORMATION

Nos formations peuvent être mises en place dans nos locaux ou au sein de votre structure. Quel que soit le lieu choisi, vos collaborateurs ont un accès garanti, physique ou en ligne, aux ouvrages et revues professionnelles du réseau culturel via nos médiathèques.

### ដំណើរការបណ្តុះបណ្តាល

អាចប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងទីតាំងរបស់យើងខ្ញុំ ឬនៅចន្លោះសម្របសម្រួលរបស់លោកអ្នក។ ទោះនៅទីកន្លែងណាក៏ដោយ សហការីរបស់លោកអ្នក ត្រូវបានធានាថានឹងអាចចូលប្រើប្រាស់ដោយឆ្លាស់ ឬតាមអនឡាញនូវសៀវភៅ ព្រមទាំង ទស្សនារឿងការងាររបស់បណ្តាញវប្បធម៌ តាមរយៈបណ្តាញវប្បធម៌របស់យើង។

# 5

## BILAN PERSONNALISÉ

Des bilans réguliers vous sont communiqués pendant et à l'issue de la formation. Ils vous permettent de suivre l'avancée du programme, l'assiduité de vos collaborateurs en formation, ainsi que de faire le point sur les préconisations à adopter.

### របាយការណ៍ បូកសរុបផ្ទាល់ខ្លួនម្នាក់ៗ

ដែលត្រូវបូកសរុបជាប្រចាំ ត្រូវបានប្រគល់ជូនលោកអ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេល និងក្រោយ ចប់ការបណ្តុះបណ្តាល។ វាអាចធ្វើឱ្យលោកអ្នក អាចតាមដានការរីកចម្រើននៃកម្មវិធីសិក្សា វត្តមានរបស់សហការីដែលចូលរួម ការរីកចម្រើននៃការទំនាក់ទំនងនៅក្នុងមជ្ឈដ្ឋាន ការងារ និង ការណែនាំដែលសមស្រប។

# 6

## SUIVI POST-FORMATION

Nous savons combien l'apprentissage d'une langue nécessite de la motivation et de la pratique. Nous proposons un bilan à 3 ou 6 mois une fois la formation terminée, avec la participation de vos collaborateurs, pour mesurer les compétences acquises et mises en pratique.

### ការតាមដានក្រោយ ការបណ្តុះបណ្តាល

យើងខ្ញុំដឹងថា ការសិក្សាភាសាមួយត្រូវការទឹកចិត្តជម្រុញ និងការអនុវត្តខ្លាំងក្រៃណាស់។ ដូច្នេះ យើងខ្ញុំសូមស្នើជូននូវរបាយការណ៍បូក 3 ខែ ឬ 6 ខែ ជាមួយនឹងការចូលរួមរបស់សហការី លោកអ្នក ដើម្បីវាស់សមត្ថភាពដែលទទួលបាន និងបានអនុវត្ត។



## VOUS AVEZ UN PROJET DE FORMATION ET SOUHAITEZ UNE PROPOSITION ?

តើលោកអ្នកមានគម្រោង បណ្តុះបណ្តាលនិងចង់បានសំណើ ផ្តល់ជូនមួយមែនទេ?

### Contactez-nous !

សូមទាក់ទងមកកាន់យើងខ្ញុំ!

PHNOM PENH / BATTAMBANG / PROVINCE

infocours@institutfrancais-cambodge.com

SIEM REAP

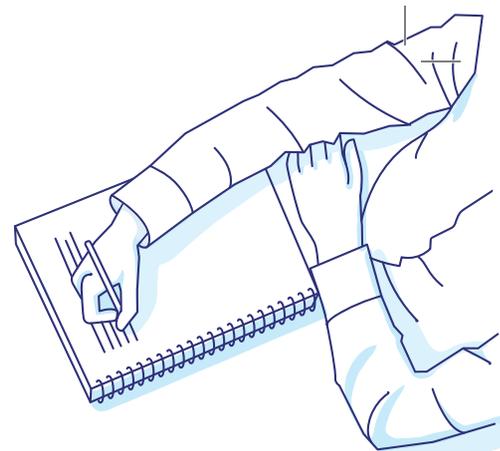
info@afsiemreap.org

# LE FRANÇAIS EN ENTREPRISE & EN ADMINISTRATION

## ភាសាបារាំងក្នុងសហគ្រាស និងក្នុងរដ្ឋបាល

### ▶ EN PRATIQUE តាមការអនុវត្ត

À chaque situation une solution personnalisée  
ដំណោះស្រាយសម្រាប់បុគ្គលផ្ទាល់ម្នាក់ៗសម្រាប់ស្ថានភាពនីមួយៗ



**Q** Je suis responsable de formation et j'ai besoin de connaître de façon précise et objective les compétences linguistiques de mes collaborateurs.

### **R** LE DIAGNOSTIC LINGUISTIQUE

Vos collaborateurs sont invités à passer un test de niveau oral et écrit qui positionne leurs différentes compétences en français selon une grille de référence. Vous obtenez ainsi une photographie exacte de leur niveau de français.

**សំណួរ៖** ខ្ញុំជាអ្នកទទួលខុសត្រូវបណ្តុះបណ្តាល និងត្រូវការស្គាល់ច្បាស់រួមទាំងវត្តមាននៃសមត្ថភាពខាងភាសារបស់សហការីយើងខ្ញុំ។

**ចម្លើយ៖** ការវាយតម្លៃចំណេះដឹងផ្នែកភាសា

សហការីត្រូវឆ្លងកាត់តេស្តកម្រិតផ្ទាល់មាត់ និងសរសេរដែលកំណត់កម្រិតសមត្ថភាពនានាផ្នែកភាសាបារាំងរបស់ខ្លួនផ្អែកតាមតារាងយោង។ ដូច្នោះ លោកអ្នកនឹងច្បាស់អំពីកម្រិតភាសាបារាំងរបស់ពួកគាត់។

**Q** Je dirige une société qui traite avec des partenaires francophones. Pour développer mon activité, j'ai besoin d'améliorer les compétences en français de mes équipes. Je cherche un organisme de formation qui comprenne mes attentes et me construise un programme de formation sur mesure et adapté à mon budget.

### **R** LES FORMATIONS COLLECTIVES SUR MESURE

À partir du diagnostic linguistique de vos équipes, des documents de travail recueillis et des situations professionnelles observées, nous construisons un programme de formation adapté à vos besoins spécifiques. Les formations ont lieu dans votre entreprise, dans nos locaux, ou en ligne, selon un rythme et des horaires que nous aurons déterminés ensemble.

**សំណួរ៖** ខ្ញុំដឹកនាំក្រុមហ៊ុនមួយដែលធ្វើការជាមួយដៃគូនិយាយភាសាបារាំង ហើយដើម្បីអភិវឌ្ឍសកម្មភាពរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំត្រូវការកែលម្អសមត្ថភាពភាសាបារាំងរបស់ក្រុមការងារខ្ញុំ។ ខ្ញុំកំពុងស្វែងរកស្ថាប័នបណ្តុះបណ្តាលមួយដែលយល់អំពីក្តីរំពឹងរបស់ខ្ញុំ និងរៀបចំជូនខ្ញុំនូវកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលតាមបំណងចង់បានមួយដែលស្របតាមថវិការបស់ខ្ញុំ។

**ចម្លើយ៖** ការបណ្តុះបណ្តាលរួមតាមបំណងប្រាថ្នា

ផ្អែមចេញពីការវិនិច្ឆ័យផ្នែកភាសារបស់ក្រុមការងារលោកអ្នក ឯកសារការងារដែលប្រមូលបាននិងស្ថានភាពការងារដែលបានសង្កេត ឃើងខ្ញុំ កសាងនូវកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលមួយដែលស្របតាមតម្រូវរបស់លោកអ្នក។ ការបណ្តុះបណ្តាលធ្វើឡើងនៅក្នុងសហគ្រាសរបស់លោកអ្នក កន្លែងស្នាក់នៅ ឬតាមអនឡាញ ទៅតាមចង្វាក់ និងម៉ោងដែលយើងបានសម្រេចជ្រើសយករួមគ្នា។



**Q Une collaboratrice a rapidement besoin d'améliorer une compétence linguistique très précise en français.**

**R LE COACHING LINGUISTIQUE**

À partir d'une analyse précise de votre besoin et des compétences linguistiques à mobiliser, nous vous proposons un programme éclair sur la tâche spécifique identifiée : négociation de contrat, conduite de réunion, prise de contact téléphonique, rédaction de courriels, etc.

**Q Mes collaborateurs cambodgiens s'isolent de leurs collègues francophones ou commettent des faux-pas culturels avec notre clientèle native, faute de connaître leur langue et leur culture.**

**R LES FORMATIONS À L'INTERCULTUREL**

Sur demande et en complément de la formation linguistique de vos équipes, nous proposons des modules spécifiques de formation à la compréhension interculturelle. Des stratégies sont également enseignées pour réagir de manière appropriée aux spécificités culturelles de l'entreprise, des clients ou des collaborateurs francophones.

**សំណួរ៖** សហការីម្នាក់ត្រូវការកែលម្អសមត្ថភាពច្បាស់ខ្លាំងផ្នែកភាសាបារាំងឱ្យបានឆាប់រហ័ស។

**ចម្លើយ៖** ការបង្ហាត់បង្រៀនភាសា

ផ្អែមចេញពីការវិភាគច្បាស់លើកម្រិតរបស់លោកអ្នកនិងសមត្ថភាពភាសាដែលត្រូវអភិវឌ្ឍ យើងខ្ញុំស្នើជូនលោកអ្នកនូវកម្មវិធីច្បាស់លាស់មួយស្តីពីកិច្ចការជាក់លាក់ដែលបានកំណត់៖ ការចេញកិច្ចសន្យាការដឹកនាំកិច្ចប្រជុំ ការទាក់ទងតាមទូរសព្ទ ការតាក់តែងសំបុត្រ ។ល។

**សំណួរ៖** សំណួរ៖ សហការីជនជាតិខ្មែរនៅឆ្ងាយពីសហជីវនិយាយភាសាបារាំង ឬប្រព្រឹត្តកំហុសឆ្គងវប្បធម៌ជាមួយអតិថិជនជនជាតិដើម ដោយសារមិនចេះភាសានិងមិនស្គាល់វប្បធម៌របស់ពួកគាត់។

**ចម្លើយ៖** ការបណ្តុះបណ្តាលអន្តរវប្បធម៌

តាមសំណើ និងបន្ថែមពីលើការបណ្តុះបណ្តាលភាសារបស់ក្រុមការងារលោកអ្នក យើងខ្ញុំស្នើជូននូវម៉ូឌុលជាក់លាក់នៃការបណ្តុះបណ្តាលអន្តរវប្បធម៌។ យុទ្ធសាស្ត្រក៏ត្រូវបានបង្រៀនផងដែរ ដើម្បីប្រតិបត្តិការយ៉ាងត្រឹមត្រូវតាមលក្ខណៈពិសេសនៃវប្បធម៌របស់សហគ្រាស អតិថិជន ឬសហការីនិយាយភាសាបារាំង។

**Q Le français est notre langue de travail et j'ai internalisé les formations de mes équipes en recrutant un formateur. Comment m'assurer qu'il maîtrise les dernières techniques d'animation et d'ingénierie pédagogique ?**

**R LA FORMATION DES FORMATEURS**

Les techniques d'enseignement d'une langue évoluent très rapidement. Nos formations de formateurs, organisées dans nos locaux à destination de nos enseignants ou créées sur mesure pour votre entreprise, permettent à vos enseignants de français d'acquérir ou d'approfondir de nouvelles pratiques pédagogiques.

**សំណួរ៖** ភាសាបារាំងគឺជាភាសាការងាររបស់យើងខ្ញុំ ហើយ ខ្ញុំបានធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលក្រុមការងាររបស់ខ្ញុំនៅក្នុងស្ថាប័ន ដោយជ្រើសរើសគ្រូបង្ហាត់បង្រៀន។ តើខ្ញុំអាចធានាថា ពួកគាត់ចេះស្ទាត់នូវបច្ចេកទេសដឹកនាំ និងវិស្វកម្មគរុកោសល្យចុងក្រោយបង្អស់យ៉ាងដូចម្តេច ?

**ចម្លើយ៖** ការបណ្តុះបណ្តាលគ្រូបង្ហាត់បង្រៀន

បច្ចេកទេសបង្រៀនភាសាមួយវិញ្ញត្តិលឿនណាស់។ ការបណ្តុះបណ្តាលគ្រូបង្ហាត់បង្រៀនរបស់យើងខ្ញុំ ដែលរៀបចំឡើងនៅក្នុងទីតាំងរបស់យើងខ្ញុំសម្រាប់គ្រូបង្រៀនរបស់យើងខ្ញុំ ឬបង្កើតឡើងតាមបំណងចង់បានសម្រាប់សហគ្រាសរបស់លោកអ្នក អាចឱ្យគ្រូបង្រៀនភាសាបារាំងរបស់លោកអ្នកទទួលបាន ឬពង្រឹងស្តីពីជំនាញការប្រតិបត្តិគរុកោសល្យថ្មីៗ។

**VOUS AVEZ UN PROJET DE FORMATION ET SOUHAITEZ UNE PROPOSITION ?**

តើលោកអ្នកមានគម្រោងបណ្តុះបណ្តាលនិងចង់បានសំណើផ្តល់ជូនមួយមែនទេ?



**Contactez-nous !**

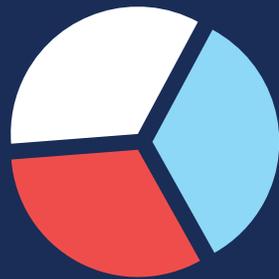
សូមទាក់ទងមកកាន់យើងខ្ញុំ!

**PHNOM PENH / BATTAMBANG / PROVINCE**  
infocours@institutfrancais-cambodge.com

**SIEM REAP**  
info@afsiemreap.org

# LA RECETTE D'UNE FORMATION RÉUSSIE

រូបមន្តនៃការបណ្តុះបណ្តាលជោគជ័យ



- ▶ **LE FORMATEUR**  
អ្នកសិក្សា
- ▶ **L'APPRENANT**  
បណ្តុះបណ្តាល
- ▶ **L'ORGANISATION**  
អង្គការ

**Une formation réussie implique 3 acteurs.**

Nous croyons que le succès de toute formation nécessite l'engagement de chacun.

**ការបណ្តុះបណ្តាលដែលទទួលបានជោគជ័យត្រូវមានការចូលរួមពីតួអង្គចំនួន ៣។**

យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ការបណ្តុះបណ្តាលមួយអាចទទួលបានជោគជ័យទៅបានលុះត្រាតែមានការប្តេជ្ញាចិត្តពីសំណាក់គ្រប់តួអង្គទាំងអស់ផងដែរ។

## FORMATEUR

អ្នកបណ្តុះបណ្តាល

- 1/ Construire un programme sur-mesure
- 2/ Adapter le cours au fil de sa progression
- 3/ Proposer des cours dynamiques
- 4/ Favoriser la mise en situation
- 5/ Accompagner les participants
- 6/ Evaluer les acquis et faire des recommandations

- 1/ បង្កើតកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលតាមបំណងប្រាថ្នា
- 2/ កែសម្រួលវគ្គបណ្តុះបណ្តាលទៅតាមការវិវត្ត
- 3/ ផ្តល់ជូននូវវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដែលមានភាពសំរើក
- 4/ ជំរុញឱ្យមានការចូលរួមក្នុងការបណ្តុះបណ្តាល
- 5/ គាំទ្រដល់អ្នកចូលរួម
- 6/ វាយតម្លៃសមិទ្ធផល និងផ្តល់អនុសាសន៍

## APPRENANT

អ្នកសិក្សា

- 1/ Être volontaire
- 2/ Assister aux cours
- 3/ Participer activement
- 4/ Réviser les contenus étudiés
- 5/ Demander de l'aide en cas de difficulté
- 6/ Utiliser les compétences acquises

- 1/ គឺជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្ត
- 2/ ចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល
- 3/ ចូលរួមដោយសកម្ម
- 4/ រំលឹកខ្លឹមសារដែលបានសិក្សា
- 5/ សុំជំនួយពេលជួបការលំបាក
- 6/ ប្រើជំនាញដែលបានសិក្សា

## ORGANISATION

អង្គការ (សហគ្រាស)

- 1/ Impliquer les collaborateurs dans la définition des besoins
- 2/ Faire appel à des formateurs experts
- 3/ Garantir les conditions de formation (temps, matériel)
- 4/ Motiver ses collaborateurs
- 5/ Permettre la mise en pratique des acquis
- 6/ Valoriser les formations réalisées

- 1/ ចូលរួមជាមួយនិយោជិតក្នុងការកំណត់តម្រូវការ
- 2/ ស្វែងរកគ្រូបណ្តុះបណ្តាលដែលជាអ្នកជំនាញ
- 3/ ធានាបាននូវគ្រប់លក្ខខណ្ឌនៃការបណ្តុះបណ្តាល (ពេលវេលា និងសម្ភារៈ)
- 4/ លើកទឹកចិត្តនិយោជិត
- 5/ អនុញ្ញាតឱ្យមានការអនុវត្តជាក់ស្តែងនូវចំណេះដឹងដែលបានសិក្សា
- 6/ លើកកម្ពស់ការបណ្តុះបណ្តាលដែលបានសម្រេច

**ALLER  
+ LOIN**

សេវាបន្ថែម  
ទៀត



## ▶ FORMATIONS GÉNÉRALISTES

En complément des formations de français professionnel, courtes et sur mesure, il est possible de suivre une formation longue et généraliste en français, selon un calendrier de sessions qui s'échelonnent tout au long de l'année.

En groupe ou individuels, dans nos locaux ou en ligne, en journée ou en soirée, une large palette d'options vous est proposée en fonction de vos besoins et de vos disponibilités.

Pour les responsables ou collaborateurs expatriés, des formations en khmer sont disponibles. Animées par des intervenants natifs, elles privilégient la pratique, font une large place à la langue du quotidien et fournissent les rudiments de la lecture.

## ▶ ការបណ្តុះបណ្តាលភាសាបារាំងទូទៅ

ក្រៅពីការបណ្តុះបណ្តាលភាសាបារាំងតាមជំនាញ ដែលមានរយៈពេលខ្លី និងតាមបំណងប្រាថ្នា យើងក៏អាចផ្តល់នូវវគ្គបណ្តុះបណ្តាលរយៈពេលវែង ជាទូទៅស្របតាមកាលវិភាគនៃ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលដែលបានកំណត់ជាមុនផងដែរ។

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះអាចធ្វើជាក្រុម ឬជាបុគ្គល នៅក្នុងអង្គភាពរបស់យើងខ្ញុំ ឬតាមអ៊ីនធឺណិត នៅពេលថ្ងៃ ឬពេលល្ងាច ជាមួយនឹងជម្រើសដ៏ច្រើនសម្រាប់លោកអ្នក ស្របតាមតម្រូវការ និងពេលវេលារបស់លោកអ្នកទៀតផង។

សម្រាប់បុគ្គលិកបរទេសរបស់លោកអ្នក យើងអាចផ្តល់ជូននូវការបណ្តុះបណ្តាលជាភាសាខ្មែរ ហើយវគ្គបណ្តុះបណ្តាលគឺផ្តោតច្រើនលើការអនុវត្ត ដែលទាក់ទងទៅនឹងភាសាប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ និងមូលដ្ឋានគ្រឹះនៃអំណានផងដែរ។



**Consultez les programmes, calendriers et tarifs sur notre site Internet**

សូមមើលកម្មវិធី ប្រតិទិន និងតម្លៃ នៅលើវេបសាយក៏របស់យើងខ្ញុំ  
<https://institutfrançais-cambodge.com/>



## Pourquoi privilégier une formation généraliste ?

- ▶ Pour vos collaborateurs ayant besoin de renforcer l'ensemble de leurs compétences en français mais dont les disponibilités en semaine sont très différentes ;
- ▶ Pour vos collaborateurs souvent en déplacement et pour qui il est difficile de suivre une formation en présentiel ;
- ▶ Pour vos collaborateurs expatriés désireux de s'intégrer au mieux dans l'entreprise en apprenant la langue du pays.

## ហេតុអ្វីបានជាផ្តល់អាទិភាពទៅលើការបណ្តុះបណ្តាលទូទៅ ?

- ▶ សម្រាប់និយោជិតរបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការពង្រឹងភាសាបារាំងតាមជំនាញរបស់ពួកគាត់ទាំងអស់ ប៉ុន្តែពេលវេលារបស់ពួកគេក្នុងមួយសប្តាហ៍មានការខុសគ្នាខ្លាំងណាស់
- ▶ សម្រាប់និយោជិតរបស់លោកអ្នកដែលខ្សោយភាសា ធ្វើដំណើរ និងសម្រាប់អ្នកដែលមានការលំបាកក្នុងការចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដោយផ្ទាល់
- ▶ សម្រាប់និយោជិតបរទេសរបស់លោកអ្នកដែលចង់ធ្វើសមាហរណកម្មខ្លាំងនៅក្នុងសហគ្រាសដោយរៀនភាសារបស់ប្រទេសដែលពួកគាត់មកធ្វើការ។

# ALLER + LOIN

## សេវាបន្ថែម ទៀត



## DIPLÔMES & CERTIFICATIONS

### សញ្ញាបត្រ និងវិញ្ញាបនបត្រ

នៅក្នុងអាជីពការងារ ជាញឹកញាប់មានការស្នើឱ្យធ្វើការបញ្ជាក់ពីកម្រិតភាសា ជាអាទិ៍ ក្នុងពេលផ្តល់ការងារ ក្នុងក្របខណ្ឌនៃចលនាអន្តរជាតិ ឬសូម្បីការដំឡើងឋានៈជាដើម។

វិទ្យាស្ថានបារាំងនៅកម្ពុជា សាខាភ្នំពេញ និងបាក់ដំបង ព្រមទាំងសមាគមសម្ព័ន្ធភាពបារាំង ខេត្តសៀមរាប គឺជាមណ្ឌលប្រឡងតែមួយគត់នៅប្រទេសកម្ពុជាដើម្បីប្រឡងយកសញ្ញាបត្រ និងវិញ្ញាបនបត្រ ផ្លូវការផ្នែកភាសាបារាំង។

**Au cours d'une carrière professionnelle, il est souvent demandé de pouvoir attester son niveau linguistique, notamment lors de l'embauche, dans le cadre d'une mobilité internationale ou même d'une promotion.**

**L'Institut français du Cambodge de Phnom Penh et Battambang et l'Alliance française de Siem Reap sont les seuls centres d'examen au Cambodge pour passer les diplômes et certifications officielles en langue française.**

**CERTIFIER VOS COMPÉTENCES AVEC LES DIPLÔMES DE FRANÇAIS PROFESSIONNEL (DFP)**

Délivrés par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Île-de-France, ces diplômes attestent des compétences en français dans les principaux domaines du monde professionnel : DFP Affaires, DFP Relations Internationales, DFP Tourisme-Hôtellerie-Restaurant et DFP Santé.



**Un levier pour votre évolution professionnelle**

Reconnus et adaptés aux réalités du monde de l'entreprise, les Diplômes de Français Professionnel apportent une valeur ajoutée à votre CV en offrant une réponse concrète aux attentes des employeurs. Ils favorisent une évolution vers des responsabilités plus importantes.

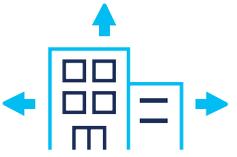
**គម្លាស់សម្រាប់វិវត្តន៍ការងាររបស់លោកអ្នក**

ដោយមានការទទួលស្គាល់ និងស្របតាមតថភាពនៃពិភពសហគ្រាស សញ្ញាបត្រភាសាបារាំងសម្រាប់ការងារ ផ្តល់នូវតម្លៃបន្ថែមសម្រាប់ប្រវត្តិរូបសង្ខេប (CV) របស់លោកអ្នក ដោយឆ្លើយតបយ៉ាងជាក់ស្តែងទៅនឹងក្តីរំពឹងរបស់និយោជក។ ដូច្នេះសញ្ញាបត្រនេះបង្កលក្ខណៈដល់ការរិះគន្លោះទៅកាន់មុខងារទទួលខុសត្រូវខ្ពស់។



**បញ្ជាក់សមត្ថភាពរបស់លោកអ្នកសញ្ញាបត្រភាសាបារាំងសម្រាប់ការងារ (DFP)**

ចេញដោយសភាពណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្មប៉ារីស អឺរ៉ុប-ដឺ-ហ្វ្រង់សញ្ញាបត្រនេះបញ្ជាក់ពីសមត្ថភាពភាសាបារាំង ក្នុងពិភពការងារសំខាន់ៗ៖ ផ្នែកធុរកិច្ច ផ្នែកទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ផ្នែកទេសចរណ៍ សណ្ឋាគារ-ភោជនីយដ្ឋាន និងផ្នែកសុខាភិបាល។



**Un atout pour le développement de votre entreprise**

Dans le monde des affaires, la capacité à comprendre et à se faire comprendre de ses partenaires internationaux est un élément clé pour la réussite de l'entreprise. Les Diplômes de Français Professionnel sont conçus à partir de la réalité de votre secteur d'activité. Ils permettent de repérer les compétences en français sur lesquelles s'appuyer pour développer une activité dans un environnement francophone.

**អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសហគ្រាសរបស់លោកអ្នក**

នៅក្នុងពិភពធុរកិច្ច សមត្ថភាពយល់ និងពន្យល់ដៃគូអន្តរជាតិរបស់ខ្លួន គឺជាធាតុគន្លឹះមួយសម្រាប់ជោគជ័យរបស់សហគ្រាស។ សញ្ញាបត្រភាសាបារាំងសម្រាប់ការងារបង្កើតឡើងចេញពីតថភាពនៃវិស័យសកម្មភាពរបស់លោកអ្នក។ សញ្ញាបត្រនេះអាចដៅចំណាំសមត្ថភាពភាសាបារាំងដែលលោកអ្នកអាចផ្អែកលើដើម្បីអភិវឌ្ឍសកម្មភាពមួយនៅក្នុងបរិស្ថាននិយាយភាសាបារាំង។

**CERTIFIER  
VOS COMPÉTENCES  
EN FRANÇAIS GÉNÉRAL**

បញ្ជាក់សមត្ថភាព  
ភាសាបារាំងទូទៅរបស់លោកអ្នក



**Diplôme d'études  
en langue française (DELF)  
/ Diplôme approfondi  
de langue française (DALF)**

Délivrés par le ministère français de l'Éducation nationale et reconnus internationalement, ces diplômes valident un niveau global en français général, du niveau débutant au niveau avancé. Distribués dans 175 pays, ils sont valables à vie.

**សញ្ញាបត្រសិក្សាភាសាបារាំង (DELF)  
/សញ្ញាបត្រភាសាបារាំងកម្រិតខ្ពស់ (DALF)**

ចេញដោយក្រសួងអប់រំជាតិបារាំង និងទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ សញ្ញាបត្រទាំងនេះផ្តល់សុពលភាពលើកម្រិតភាសាបារាំងទូទៅ ជាលក្ខណៈសកល ចាប់ពីកម្រិតដំបូងរហូតដល់កម្រិតខ្ពស់។ សញ្ញាបត្រត្រូវបានចែកជូននៅក្នុង 175 ប្រទេស និងមាន សុពលភាពអស់មួយជីវិត។



**Test de Connaissance  
du Français (TCF)**

Aussi délivré par le ministère français de l'Éducation nationale et internationalement reconnu, ce test, à la différence du DELF-DALF, attribue un niveau par compétence pour offrir une photographie précise des connaissances de vos collaborateurs au moment de l'évaluation. Il est valable 2 ans.

**តេស្តចំណេះដឹងភាសាបារាំង (TCF)**

ចេញជូនដោយក្រសួងអប់រំជាតិបារាំង និងទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិដែរ តេស្តដែលខុសពី DELF-DALF នេះ ផ្តល់ជូននូវកម្រិតតាមសមត្ថភាពនីមួយៗ ដើម្បីបង្ហាញច្បាស់ នូវចំណេះដឹងរបស់សហការីលោកអ្នក។ តេស្តនេះមានសុពលភាព រយៈពេល 2 ឆ្នាំ។



**Consultez  
les programmes,  
calendriers et tarifs  
sur notre site Internet**

សូមមើលកម្មវិធី ប្រតិទិន និងតម្លៃ នៅលើវេបសាយគំរប់ស្រីយ៉ឹងខ្ញុំ  
<https://institutfrançais-cambodge.com/>



Alliance Française  
Siem Reap

**SIEM REAP**

ខេត្តសៀមរាប

📞 +855 (0)12 367 315

✉ info@afsiemreap.org



**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
Cambodge

**PHNOM PENH**

ទីក្រុងភ្នំពេញ

📞 +855 (0)12 367 335/337

✉ infocours@institutfrancais-cambodge.com

**BATTAMBANG**

ខេត្តបាត់ដំបង

📞 +855 (0)53 952 897

✉ battambang@institutfrancais-cambodge.com